



CBI
Ministry of Foreign Affairs

Ingredientes alimenticios

Inteligencia de mercados

Las semillas de sesame en Alemania

Las importaciones alemanas están principalmente destinadas al consumo interno humano directo y son procesadas en la industria alimenticia del país. Las semillas de sésamo se aplican principalmente como ingredientes en productos de panadería. Los pequeños y medianos exportadores de los países en vías de desarrollo tienen posibilidades de encontrar muy buenas oportunidades en los mercados premium. El mercado alemán orgánico puede resultar particularmente interesante ya que es el mayor de la UE.

Alemania – crecientes oportunidades en los mercados premium

- Alemania tiene un consumo aparente de 23.000 toneladas, lo que hace de este país el segundo mayor mercado de semillas de sésamo en la UE. Entre los años 2004 y 2008, el consumo aparente alemán se mantuvo estable.
- Alemania no produce semillas de sésamo. En consecuencia, el país depende enteramente de sus importaciones para abastecer a su mercado interno. Alemania es un considerable (re)exportador de estas semillas en la UE, detrás de Holanda y Grecia en términos de volumen. En el año 2008, Alemania (re)exportó semillas de sésamo principalmente a Austria y Francia.
- Alemania es el segundo mayor importador de la UE de semillas de sésamo, con un 20% del total de las importaciones de la UE. En el año 2008, Alemania importó 27.000 toneladas de semillas de sésamo, o 39 millones de euros. Entre los años 2004 y 2008, las importaciones alemanas de sésamo se mantuvieron estables en términos de volumen, pero crecieron en un promedio anual del 9,8% en términos de valor.
- Alemania es el tercer mayor importador de la UE de semillas de sésamo desde los países en vías de desarrollo, por detrás de Grecia y Holanda, con un 17% del total de las importaciones de la UE desde los países en vías de desarrollo. En el periodo de referencia, las importaciones alemanas desde los países en vías de desarrollo crecieron en un promedio anual del 3,9% en volumen y del 13% en valor. En el año 2008, la participación de las semillas de sésamo de los países en vías de desarrollo representaron el 71% de las importaciones alemanas de esta semilla, que son menores que el promedio de la UE del 82%.
- El principal proveedor de los países en vías de desarrollo de semillas de sésamo es India, con una participación de importación del 52%. Otros proveedores de los países en vías de desarrollo son Paraguay (7,5%) y Guatemala (3,9%). En el periodo de referencia, Paraguay y Uganda registraron grandes promedios de crecimiento anuales, con el 13% y 83%, respectivamente. Las nuevas importaciones desde países en vías de desarrollo hacia Alemania en el año 2008 provinieron de Tanzania y Kenia, aunque su participación en las importaciones fue baja (0,2%).

Entendiendo el mercado alemán

- ➔ *Alemania es uno de los mayores mercados de la UE para las semillas de sésamo. La mayor parte de las importaciones está destinada a la industria alimenticia o directamente al público consumidor. Las semillas de sésamo se usan principalmente como ingredientes de productos de panadería.*

Las semillas oleaginosas ingresan al mercado alemán principalmente a través del Puerto de Hamburgo - <http://www.hafen-hamburg.de> – o a través de Holanda (un gran comercializador, gracias a su Puerto de Rotterdam). El consumo de las semillas de sésamo es principalmente interno, mientras que las (re)exportaciones a otros países de la UE son relativamente pequeñas. Las limitadas (re)exportaciones se dirigen principalmente a países vecinos como Austria, Francia, Polonia y Suiza.

Las semillas de sésamo, al igual que en otros países de Europa Occidental, se usan principalmente como ingredientes para productos de panadería. En Alemania, las semillas de sésamo se usan como ingrediente para panes o decoración de panes. Las semillas con cáscara y descascaradas se aplican en los productos de panadería. Además, como en otros países de Europa Occidental, los alemanes consideran a las semillas de sésamo un producto saludable, lo que puede incrementar su consumo de la mano de la tendencia de la salud.

Alemania es el mayor mercado de la UE de productos orgánicos (FiBL, 2009) y el segundo más importante para productos de Comercio Justo en la UE, habiendo registrado prometedoras cifras de crecimiento en los últimos años. El mercado alemán para las semillas de sésamo refleja el creciente interés de la UE por semillas oleaginosas que se produzcan de manera sostenible y que tengan una certificación (orgánica o de Comercio Justo).

Acceso al mercado

➔ *Los mercados premium son muy posiblemente los mejores puntos de ingreso al mercado alemán para los exportadores de los países en vías de desarrollo, ya que los mercados convencionales están dominados por las importaciones masivas desde India. El mercado orgánico alemán es el mayor de la UE, proporcionando considerables oportunidades a los exportadores de los países en vías de desarrollo de semillas de sésamo.*

Las importaciones del mercado convencional están dominadas por India ya que las semillas provenientes de este país tienen precios muy atractivos además de buena calidad y condiciones comerciales favorables. Puesto que resulta difícil competir con las masivas importaciones de India, los pequeños y medianos exportadores de los países en vías de desarrollo pueden tener mejores oportunidades en los mercados premium (alta calidad, orgánico y de Comercio Justo). Los canales comerciales más interesantes para los exportadores de los países en vías de desarrollo son los importadores, corredores de bolsa (brokers) y agentes especializados, como por ejemplo, Robert H. Schroeder - <http://www.rhs-hamburg.de>

Algunos ejemplos de compañías alemanas especializadas que tratan con semillas de sésamo, son:

- Rapunzel - <http://www.rapunzel.de> – comerciante de varios ingredientes orgánicos para alimentos, incluyendo semillas de sésamo.
- El Puente - <http://www.el-puente.de> – comerciante de productos alimenticios producidos con sostenibilidad, incluyendo semillas orgánicas de sésamo.
- Agrar Impex - <http://www.agrar-impex.de> – importador/comerciante de semillas oleaginosas, incluyendo semillas de sésamo.
- Inter Naturales - <http://www.inter-naturales.de> – broker/agente que también trata con semillas de sésamo.
- ITC - <http://www.itc-trading.com> – comerciante de agroproductos, incluyendo semillas de sésamo.
- Bela Foods - <http://www.belafoods.de> - importador de productos alimenticios, incluyendo semillas de sésamo Premium.

Si estas compañías no coinciden con su perfil o con el de su producto, puede consultar otros recursos:

- Food World - <http://www.thefoodworld.com> – Un extenso directorio en línea de negocios de alimentos, con amplia cobertura en la UE. Consulte bajo las categorías: 'Oilseeds, Oilseed Products'.
- Europages - <http://www.europages.com> – directorio en línea empresarial, con amplia cobertura en la UE. 'Oilseed crops' es un grupo separado de productos que corresponde a la categoría 'Food & related products'.
- Organic Bio - <http://www.organic-bio.com> – directorio internacional de mayoristas de alimentos orgánicos y compañías proveedoras, incluyendo una sección sobre semillas oleaginosas.

Los exportadores de países en vías de desarrollo pueden acercarse a potenciales clientes en Alemania a través de correspondencia directa (correo electrónico), visitas personales (como seguimiento), invitaciones a potenciales clientes para visitar su país, construcción de una red y visitas a ferias comerciales internacionales.

Las más importantes ferias alemanas sobre ingredientes alimenticios, incluyendo semillas de sésamo, son:

- Anuga – <http://www.anuga.com> – importante feria comercial mundial de alimentos y bebidas.
- BioFach – <http://www.biofach.de> – feria de productos orgánicos y naturales que se realiza anualmente en Nuremberg.

Otras fuentes de importante información sobre el mercado alemán para semillas de sésamo son la Asociación Alemana de Comerciantes Mayoristas de Aceites, Grasas y Materias Primas (GROFOR) - <http://www.grofor.de> – o la Asociación Nacional de Industrias Alimenticias (BVE) - <http://www.bve-online.de>



Issued by:

CBI
P.O. Box 30009 | 3001 DA Rotterdam | The Netherlands
t +31 (0)10 210 34 34 | Fax: +31 (0)10 411 40 81
E-mail: marketinfo@cbi.eu | Website: www.cbi.eu



CBI
Ministry of Foreign Affairs

Ingredientes alimenticios

Inteligencia de mercados

Las semillas de sesame en el Reino Unido

El Reino Unido es un mediano a gran importador de la UE de semillas de sésamo, dirigidas principalmente a su mercado interno. Los exportadores de los países en vías de desarrollo de semillas de sésamo tienen promisorias oportunidades en los mercados premium británicos, como el orgánico y de Comercio Justo, que están entre los mayores de la UE.

Reino Unido - grandes oportunidades para los productos premium!

- El consumo aparente británico de semillas de sésamo alcanzó las 6,9 mil toneladas en el año 2008, lo que hace de este país el quinto mayor consumidor de la UE de sésamo. Entre los años 2004 y 2008, el consumo británico de semillas de sésamo mostró una disminución del 1,0% anual.
- Puesto que Reino Unido no produce semillas de sésamo, este país depende por completo de sus importaciones para abastecer su mercado interno.
- El Reino Unido es el sexto mayor importador de la UE de semillas de sésamo, con un 6,3% del total de las importaciones de la UE. En el año 2008, el Reino Unido importó 8,3 mil toneladas de semillas de sésamo, o 13 millones de euros. Entre los años 2004 y 2008, las importaciones británicas de sésamo aumentaron en un 1,4% anual en términos de volumen y en un 10% anual en términos de valor.
- El Reino Unido es también el quinto importador más importante de semillas de sésamo desde los países en vías de desarrollo, con un 6,8% del total de las importaciones de la UE desde los países en vías de desarrollo. En el periodo de referencia, las importaciones británicas desde los países en vías de desarrollo se mantuvieron estables en volumen, pero se incrementaron en un 9,7% anual en valor. En el año 2008, las importaciones de semillas de sésamo desde los países en vías de desarrollo representaron el 80% de las importaciones británicas, que fueron superiores al promedio de la UE (82%).
- El principal proveedor de los países en vías de desarrollo de semillas de sésamo es India, con una participación de importación del 58%. Otros proveedores de los países en vías de desarrollo son Guatemala (11%), Nicaragua (7,6%) y Venezuela (5,7%). En el periodo de referencia, China, Líbano y Egipto registraron grandes promedios de crecimiento anuales, con el 9,0%, 6,0%, y 201%, respectivamente. Las nuevas importaciones británicas desde los países en vías de desarrollo en el año 2008, provinieron de Marruecos y Chile, con participación del 1,2% y 0,6%, respectivamente.

Entendiendo el mercado británico

- ➔ *Aunque el Reino Unido es un importador mediano a grande de semillas de sésamo, este país generalmente satisface su demanda interna. El Reino Unido tiene un amplio mercado para los productos orgánicos y de Comercio Justo, lo que indica interesantes oportunidades para semillas de sésamo producidas sosteniblemente.*

Puesto que el Reino Unido no produce semillas de sésamo, este país depende por completo de sus importaciones para abastecer su mercado interno. El Reino Unido cuenta con varios Puertos de entrada para las semillas oleaginosos, pero los Puertos de Hull, Liverpool y Londres están entre los más importantes. En estos puertos están presentes varias grandes

compañías que tratan con semillas oleaginosas, como AAK, ADM y Cargill. Las importaciones de sésamo están principalmente destinadas a las industrias procesadoras o al consumo local, ya que el país (re)exporta pequeños volúmenes hacia otros países de la UE.

Las semillas de sésamo se utilizan principalmente, en el Reino Unido, como ingrediente en la panadería (panes y galletas).

Las semillas con cáscara y descascaradas se aplican en los productos de panadería. Otras aplicaciones para el sésamo se encuentran en la cocina étnica, presentes en el Reino Unido por su pasado colonial, por ejemplo la cocina India o del Medio Oriente. En estas culturas culinarias, las pastas de sésamo son muy comunes y se preparan con semillas descascaradas.

El Reino Unido, junto a Alemania, es el mercado de la UE con más rápido crecimiento para los productos orgánicos (FiBL, 2009). Además del mercado orgánico, las ventas de productos de Comercio Justo son las más altas en todo el mundo. El mercado británico para las semillas de sésamo refleja el creciente interés de la UE por semillas oleaginosas que se produzcan de manera sostenible y que tengan una certificación (orgánica o de Comercio Justo).

Para más información sobre el mercado británico orgánico, visite el sitio Web de Organic Monitor - <http://www.organicmonitor.com>. Para más información sobre el mercado Comercio Justo, visite el sitio Web de la Fundación de Comercio Justo del Reino Unido - <http://www.fairtrade.org.uk>

Acceso al mercado

- ➔ *Los exportadores de países en vías de desarrollo de semillas de sésamo, deberían concentrarse en los mercados premium, debido a su tamaño, como punto de entrada a los mercados británicos. Además, la posición dominante de India hace que la exportación al mercado convencional resulte poco atractiva. Sin embargo, el mercado británico cuenta con la participación de varias compañías que tratan con semillas de sésamo orgánicas y Comercio Justo.*

El mercado para las semillas convencionales de sésamo está dominado por las importaciones desde India, gracias a sus favorables precios, buena calidad y buenas condiciones comerciales. En consecuencia, los pequeños y medianos exportadores de los países en vías de desarrollo se encontrarán con dificultades cuando traten de ingresar al mercado convencional británico. Un mejor punto de ingreso para las exportaciones desde los países en vías de desarrollo son los mercados premium (alta calidad, orgánico y precio justo). Los canales comerciales más interesantes para los exportadores de países en vías de desarrollo son los importadores, corredores de bolsa (brokers) y agentes especializados.

Algunos ejemplos de compañías británicas especializadas en la comercialización de semillas de sésamo, que podrían estar interesadas en sus productos, son:

- Poortman - <http://www.poortman.com> - comerciante de semillas, incluyendo las semillas orgánicas de sésamo.
- Essential Trading - <http://www.essential-trading.co.uk> – distribuidor de productos alimenticios producidos sosteniblemente, incluyendo semillas de sésamo orgánicas y Comercio Justo.
- Community Foods - <http://www.communityfoods.co.uk> – distribuidor de productos alimenticios orgánicos / precio justo, incluyendo semillas de sésamo.
- Queenswood Foods - <http://www.queenswoodfoods.co.uk> – distribuidor de productos alimenticios, incluyendo semillas orgánicas de sésamo.
- Infinity Food Wholesale - <http://www.infinityfoodwholesale.co.uk> – mayorista de semillas orgánicas de sésamo desde Nicaragua.

Si estas compañías no coinciden con su perfil o con el de su producto, puede consultar otros recursos:

- Food World - <http://www.thefoodworld.com> – Un extenso directorio en línea de negocios de alimentos, con amplia cobertura en la UE. Consulte bajo las categorías: ‘Oilseeds, Oilseed Products’.
- Europages - <http://www.europages.com> – directorio en línea empresarial, con amplia cobertura en la UE. ‘Oilseed crops’ es un grupo separado de productos que corresponde a la categoría ‘Food & related products’.

Organic Bio - <http://www.organic-bio.com> – directorio internacional de mayoristas de alimentos orgánicos y compañías proveedoras, incluyendo una sección sobre semillas oleaginosas.

Los exportadores de países en vías de desarrollo pueden acercarse a potenciales clientes en el Reino Unido a través de correspondencia directa (correo electrónico), visitas personales (como seguimiento), invitaciones a potenciales clientes para visitar su país, construcción de una red y visitas a ferias comerciales internacionales.

Las ferias más interesantes en el Reino Unido para los exportadores de semillas de sésamo, pueden ser:

- IFE (International Food and Drink Exhibition London) - <http://www.ife.co.uk> – feria más importante de alimentos y bebidas.
- Food & Drink Expo Birmingham - <http://www.foodanddrinkexpo.co.uk> – feria de alimentos y bebidas.
- Natural & Organic Products Europe London - <http://www.naturalproducts.co.uk> – feria de productos orgánicos.

Para más información sobre el mercado británico de semillas de sésamo, consulte la página Web de la Asociación de Procesadores de Semillas y Aceite (SCOPA) - <http://www.scopa.org.uk> o la Federación de Alimentos y Bebidas - <http://www.fdf.org.uk>



Issued by:

CBI
P.O. Box 30009 | 3001 DA Rotterdam | The Netherlands
t +31 (0)10 210 34 34 | Fax: +31 (0)10 411 40 81
E-mail: marketinfo@cbi.eu | Website: www.cbi.eu



CBI
Ministry of Foreign Affairs

Ingredientes alimenticios

Inteligencia de mercados

Las semillas de sesame en Grecia

Como el mayor punto de acceso al mercado de la UE para los exportadores de los países en vías de desarrollo, el mercado griego se distingue por ser un mercado importante para las semillas de sésamo, que se usan principalmente en la panadería y la confitería. Las oportunidades para los productos orgánicos y Comercio Justo están limitadas debido al reducido tamaño del mercado para estos productos.

Grecia - importante comercializador para los exportadores de países en vías de desarrollo

- Grecia tiene el mayor consumo aparente de la UE, alcanzando las 26.000 toneladas en el año 2008. Entre los años 2004 y 2008, el consumo de este país se incrementó en un 3,8% anual.
- Grecia es un pequeño productor de semillas de sésamo, alcanzando 53 toneladas en el año 2008. Entre los años 2004 y 2008, la producción griega de sésamo decayó en promedio anual del 17%.
- Grecia es el mayor importador de la UE de grano de sésamo después de Alemania, con un 22% de las importaciones totales de la UE. En el año 2008, Grecia importó 29.000 toneladas de semillas de sésamo, o 36 millones de euros, lo que indica un crecimiento anual promedio del 5,6% en el periodo de referencia.
- Grecia es también el importador más importante de semillas de sésamo desde los países en vías de desarrollo, con un 27% del total de las importaciones de la UE desde los países en vías de desarrollo. En el periodo de referencia, las importaciones griegas desde los países en vías de desarrollo se incrementaron en un promedio anual del 5,8%. Las importaciones griegas provienen casi exclusivamente desde los países en vías de desarrollo, siendo considerablemente superiores al promedio de la UE (82%).
- El principal proveedor de los países en vías de desarrollo de semillas de sésamo es India, con una participación de importación del 56%. Otros proveedores de los países en vías de desarrollo son Etiopía (29%), Sudán (10%) y Paquistán (3,3%). En el periodo de referencia, India y Etiopía registraron grandes promedios de crecimiento anuales, con el 13% y 37%, respectivamente. En el año 2008, Paquistán fue el único proveedor emergente significativo para Grecia.

Entendiendo el mercado griego

- Como el mayor importador de la UE de semillas de sésamo, Grecia es un importante mercado para los exportadores de países en vías de desarrollo. Este dato es importante especialmente si se toma en cuenta que las importaciones griegas provienen casi en su totalidad de los países en vías de desarrollo. Las semillas de sésamo se utilizan principalmente en la panadería y confitería.

El Puerto de Thessaloniki - <http://www.thpa.gr> – es uno de los puntos de acceso más importantes al mercado griego para los productos agrícolas, incluyendo las semillas

oleaginosas. Este Puerto está equipado con adecuadas redes de transporte y casas comerciales de distribución.

Grecia es un comercializador significativo y es el mercado de la UE más grande para las semillas de sésamo. Además de su producción interna, Grecia importa semillas de sésamo principalmente desde países en vías de desarrollo, lo que lo convierte en uno de los mercados más importantes para los exportadores de estos países. Una gran parte de las importaciones griegas está destinada a su industria de procesamiento de alimentos. Sólo una pequeña porción se (re)exporta hacia otros países de la UE.

En Grecia, el sésamo se usa generalmente como ingrediente para la producción de productos alimenticios tradicionales, como el *tahini* (una pasta de semillas de sésamo molidas) o el *pasteli* (golosina en base a miel y semillas de sésamo). Respecto a la producción de *tahini* y otras golosinas, los procesadores griegos generalmente demandan semillas descascaradas.

El mercado griego para la semilla premium de sésamo se basa principalmente en la calidad. Los procesadores de alimentos y el público consumidor exigen semillas de alta calidad para usarlos en panadería y confitería. Actualmente, la demanda de productos orgánicos y Comercio Justo de parte de los consumidores griegos es limitada.

Acceso al mercado

- ➔ *Para entrar al mercado griego, las semillas de sésamo adecuadas para la panadería y la confitería ofrecen las mejores oportunidades para los exportadores de países en vías de desarrollo que pretenden ingresar a este mercado. Sin embargo, estos exportadores deben estar conscientes de la calidad de sus productos y de las cantidades que sean capaces de producir. Los productos orgánicos y de Comercio Justo tienen limitadas oportunidades en el mercado griego.*

Las importaciones griegas de semillas de sésamo están principalmente dirigidas a la industria local de procesamiento de alimentos. En consecuencia, como exportador, Ud. debe prestar mucha atención a la alta calidad y a los volúmenes que es capaz de entregar al mercado griego.

El mercado griego para los productos orgánicos y de Comercio Justo es pequeño, lo que indica que estos productos premium no son la opción más interesante para los exportadores de países en vías de desarrollo. Sin embargo, como algunas semillas orgánicas de sésamo han empezado a ingresar al mercado griego en los últimos años, se puede estimar una futura expansión de este mercado.

Algunos ejemplos de compañías griegas especializadas en semillas de sésamo que pueden estar disponibles para una potencial sociedad son:

- Haitoglou Bros - <http://www.haitogloubros.com> – importante procesador y proveedor de semillas de sésamo, incluyendo las semillas de sésamo orgánicas.
- Papayianni Bros - <http://www.papayiannibros.gr> – proveedor de semillas de sésamo y sus productos procesados, incluyendo productos de semillas de sésamo orgánico.
- Allatini Group - <http://www.allatini.gr> – proveedor de semillas de sésamo (premium) para aplicaciones en panadería.
- Association Confectioners Bakers - <http://www.synartoza.gr> - importador de semillas de sésamo para fines de confitería.
- Jannis - <http://www.jannis.gr> – productor de golosinas tradicionales griegas, incluyendo barras de sésamo (pasteli).

- Orino - <http://www.cretamel.gr> – productor de barras de pasteli, que contiene semillas de sésamo.

Si estas compañías no coinciden con su perfil o con el de su producto, puede consultar otros recursos:

- Food World - <http://www.thefoodworld.com> – Un extenso directorio en línea de negocios de alimentos, con amplia cobertura en la UE. Consulte bajo las categorías: ‘Oilseeds, Oilseed Products’.
- Europages - <http://www.europages.com> – directorio en línea empresarial, con amplia cobertura en la UE. ‘Oilseed crops’ es un grupo separado de productos que corresponde a la categoría ‘Food & related products’.
- Organic Bio - <http://www.organic-bio.com> – directorio internacional de mayoristas de alimentos orgánicos y compañías proveedoras, incluyendo una sección sobre semillas oleaginosas.

Los exportadores de países en vías de desarrollo pueden acercarse a potenciales clientes en Grecia a través de correspondencia directa (correo electrónico), visitas personales (como seguimiento), invitaciones a potenciales clientes para visitar su país, construcción de una red y visitas a ferias comerciales internacionales.

Algunas ferias comerciales en Grecia, interesantes para las semillas de sésamo, son:

- IFDTEX - <http://www.mackbrookshellas.gr> – feria internacional para la industria de alimentos y bebidas.
- Biológica - <http://www.helexpo.gr> – feria para productos alimenticios orgánicos.

Otro buen punto de partida para la búsqueda de más información y oportunidades en el mercado griego para la semilla de sésamo, es la Federación Helénica de Industrias Alimenticias (SEVT) - <http://www.sevt.gr>



Issued by:

CBI
P.O. Box 30009 | 3001 DA Rotterdam | The Netherlands
t +31 (0)10 210 34 34 | Fax: +31 (0)10 411 40 81
E-mail: marketinfo@cbi.eu | Website: www.cbi.eu



CBI
Ministry of Foreign Affairs

Ingredientes alimenticios

Inteligencia de mercados

Las semillas de sesame en Holanda

Holanda es un importante comercializador hacia los países vecinos. El país es el mayor (re)exportador de la UE de semillas de sesamo. Las semillas de sesamo se aplican principalmente como ingredientes en productos de pastelería. Los pequeños y medianos exportadores de los países en vías de desarrollo tienen posibilidades de encontrar muy buenas oportunidades en los mercados premium.

Holanda – importador clave para Europa Occidental

- El consumo aparente holandés de semillas de sesamo alcanzó las 6,7 mil toneladas en el año 2008. Entre los años 2004 y 2008, el consumo holandés de estas semillas disminuyó en un 9,3% anual.
- Puesto que Holanda no produce semillas de sesamo, este país depende por completo de sus importaciones para abastecer su mercado interno. Holanda es el mayor (re)exportador de semillas de sesamo. En el año 2008, las importaciones holandesas de sesamo se (re)exportaron principalmente a Alemania y Francia.
- Holanda es el tercer mayor importador de la UE de semillas de sesamo, con un 15% del total de las importaciones de la UE. En el año 2008, Holanda importó 20 mil toneladas de semillas de sesamo, o 28 millones de euros. Entre los años 2004 y 2008, las importaciones holandesas de sesamo se incrementaron en un 6,3% anual en valor, pero disminuyeron en un 5,4% anual en volumen.
- Holanda es también el segundo importador más importante de semillas de sesamo desde los países en vías de desarrollo, con un 18% del total de las importaciones de la UE desde los países en vías de desarrollo. En el mencionado periodo, las importaciones holandesas desde los países en vías de desarrollo decayeron en un 5,1% anual en volumen, pero crecieron en un 6,8% anual en valor. En el año 2008, la participación de las semillas de sesamo de los países en vías de desarrollo representaron el 96% de las importaciones holandesas de estas semillas, que son superiores al promedio de la UE del 82%.
- India es el importador dominante entre los países en vías de desarrollo de semillas de sesamo al mercado holandés, con un 65% de las importaciones de este país. Otros proveedores de los países en vías de desarrollo son México (7,9%), Paraguay (3,8%) y Bolivia (3,5%). En el periodo de referencia, México y Turquía registraron grandes promedios de crecimiento anuales, con el 17% y el 51%, respectivamente. Las nuevas importaciones holandesas desde los países en vías de desarrollo en el año 2008, provinieron de Bolivia y Kenia, con participación del 3,5% y 2,0%, respectivamente.

Entendiendo el mercado holandés

- ➔ *Holanda es el mayor centro comercial de la UE, incluyendo el comercio de las semillas de sesamo. Esto se refleja en las grandes (re)exportaciones hacia los países vecinos. En el mercado interno holandés, las semillas de sesamo se utilizan principalmente en la panadería. Las semillas premium de sesamo están ampliamente disponibles en el mercado holandés.*

Con el Puerto de Rotterdam - <http://www.portofrotterdam.com> – como un centro internacional y con un sólido sector logístico, Holanda es un comercializador clave para las semillas de sesamo en la UE. Además de contar con las instalaciones adecuadas para la logística de las semillas de sesamo, el Puerto de Rotterdam también ofrece importantes

conexiones con las vecinas industrias alimenticias y comerciantes del sector. Esta posición como mayor centro comercial se refuerza aún más con sus grandes (re)exportaciones de semillas de sésamo a los países vecinos como Alemania y Francia.

Debido a que Holanda no produce semillas de sésamo, este país depende enteramente de sus importaciones. Además, importa sésamo principalmente desde los países en vías de desarrollo, lo que representa un 96% del total de las importaciones holandesas.

Las semillas de sésamo se usan generalmente en la panadería. En Holanda, las semillas de sésamo se usan especialmente como ingrediente o como decoración de panes. Los consumidores holandeses y la industria alimenticia holandesa consideran que el sésamo es saludable, lo que representa una oportunidad ahora que el tema de la salud cobra tanta importancia entre el público holandés. Para la producción de panes, se utilizan las semillas con y sin cáscara.

Las semillas premium de sésamo (orgánicas, Comercio Justo, alta calidad), están ampliamente disponibles en el mercado holandés. La asociación holandesa para la agricultura y alimentos orgánicos, Biológica <http://www.biologica.nl>, puede proporcionar más información sobre el mercado orgánico holandés.

Acceso al mercado

- ➔ *El mercado convencional está dominado por masivas importaciones desde India, que se caracterizan por sus bajos precios y grandes volúmenes. Las oportunidades para los exportadores de los países en vías de desarrollo se encuentran en los comerciantes especializados en mercados premium.*

El mercado convencional de sésamo está dominado por las masivas importaciones desde India. Esto hace que los pequeños y medianos exportadores de los países en vías de desarrollo encuentren grandes obstáculos para ingresar al mercado convencional holandés, ya que les es difícil igualar los precios y requerimientos de calidad. En consecuencia, el mercado convencional probablemente no sea su mejor punto de ingreso. Los canales comerciales más interesantes para los exportadores de países en vías de desarrollo son los importadores, corredores de bolsa (brokers) y agentes especializados.

Algunos ejemplos de compañías holandesas especializadas en semillas de sésamo que pueden estar disponibles para una potencial sociedad son:

- Do-It - <http://www.organic.nl> – importador/comerciante de semillas orgánicas, incluyendo semillas de sésamo.
- Doens - <http://www.doensfood.com> – comerciante de semillas orgánicas, incluyendo semillas de sésamo.
- Tradin – <http://www.tradinorganic.com> – el mayor comerciante de la UE orgánico de ingredientes alimenticios, incluyendo semillas orgánicas de sésamo.
- Dipasa – <http://www.dipasa.nl> – comerciante de semillas oleaginosas y aceites vegetales, incluyendo semillas de sésamo.
- Rhumveld - <http://www.rhumveld.com> – importador y distribuidor de semillas oleaginosas orgánicas.
- Spack - <http://www.spack.nl> – comprador de una amplia variedad de semillas orgánicas de sésamo.
- Freeline Organic Food - <http://www.freelineorganicfood.nl> – comerciante/distribuidor de semillas orgánicas de sésamo.

Si estas compañías no coinciden con su perfil o con el de su producto, puede consultar otros recursos:

- Food World - <http://www.thefoodworld.com> – Un extenso directorio en línea de negocios de alimentos, con amplia cobertura en la UE. Consulte bajo las categorías: ‘Oilseeds, Oilseed Products’.
- Europages - <http://www.europages.com> – directorio en línea empresarial, con amplia cobertura en la UE. ‘Oilseed crops’ es un grupo separado de productos que corresponde a la categoría ‘Food & related products’.

Organic Bio - <http://www.organic-bio.com> – directorio internacional de mayoristas de alimentos orgánicos y compañías proveedoras, incluyendo una sección sobre semillas oleaginosas.

Los exportadores de países en vías de desarrollo pueden acercarse a potenciales clientes en Holanda a través de correspondencia directa (correo electrónico), visitas personales (como seguimiento), invitaciones a potenciales clientes para visitar su país, construcción de una red y visitas a ferias comerciales internacionales.

No existen ferias comerciales importantes para semillas de sésamo en Holanda. Las mejores alternativas son las ferias comerciales en los países vecinos, como por ejemplo:

- Anuga – <http://www.anuga.com> – importante feria comercial mundial de alimentos y bebidas.
- BioFach – <http://www.biofach.de> – feria de productos orgánicos y naturales que se realiza anualmente en Nuremberg.
- Sial, en Francia – <http://www.sial.fr> – feria de la industria alimenticia.

Otras fuentes con información sobre el mercado holandés de semillas de sésamo es la Asociación Comercial Holandesa de Aceites, Grasas y Semillas Oleaginosas (NOFOTA) – <http://www.nofota.nl> – o la Federación Holandesa de la Industria Alimenticia (FNLI) – <http://www.fnli.nl>



Issued by:

CBI
P.O. Box 30009 | 3001 DA Rotterdam | The Netherlands
t +31 (0)10 210 34 34 | Fax: +31 (0)10 411 40 81
E-mail: marketinfo@cbi.eu | Website: www.cbi.eu



CBI
Ministry of Foreign Affairs

Ingredientes alimenticios

Inteligencia de mercados

Las semillas de sesame en Polonia

El mercado polaco para las semillas de sésamo depende en gran medida de los proveedores de los países en vías de desarrollo, entre los cuales India es el líder indiscutido. Las semillas de sésamo se usan principalmente como ingredientes de productos de pastelería y confitería. El mercado premium polaco está principalmente concentrado en la alta calidad del producto, así como el mercado orgánico y de Comercio Justo; aunque la demanda está en alza, se ha mantenido limitada en los últimos años.

Polonia – procesador exclusivo de semillas de sésamo en la UE

- El aparente consumo polaco de sésamo es el tercero en importancia en la UE, con 9,6 mil toneladas en el año 2008. Entre los años 2004 y 2008, el consumo de estas semillas por parte de los consumidores polacos decayó en un 5,7% anual.
- La industria polaca de procesamiento consumió 5.000 toneladas de semillas de sésamo en el año 2008. Polonia fue el único país con significativa actividad de procesamiento en ese año.
- No existe producción de semillas de sésamo en Polonia. En consecuencia, el país depende enteramente de sus importaciones para abastecer a su mercado interno.
- Polonia es el cuarto mayor importador de la UE de semillas de sésamo, con un 7,7% del total de las importaciones de la UE en volumen. En el año 2008, Polonia importó 10.000 toneladas de semillas de sésamo, o 14 millones de euros. Entre los años 2004 y 2008, las importaciones polacas de sésamo disminuyeron en un 4,3% anual en términos de volumen, pero crecieron en un promedio anual del 6,5% en términos de valor. Esta evolución podría indicar costos crecientes de las importaciones polacas de semillas de sésamo.
- Polonia es también el quinto importador más importante de semillas de sésamo desde los países en vías de desarrollo, con un 8,1% del total de las importaciones de la UE desde los países en vías de desarrollo. En el periodo de referencia, las importaciones polacas desde los países en vías de desarrollo decayeron en un 5,8% anual, en términos de volumen, pero aumentaron en un 4,8% anual en términos de valor. En el año 2008, las importaciones directas de semillas de sésamo desde los países en vías de desarrollo tuvo una participación del 86% en el total de las importaciones polacas, que fueron apenas mayores que el promedio de la UE (82%).
- Las importaciones polacas de sésamo desde los países en vías de desarrollo estuvieron dominadas por India, cuya participación fue del 74%. Otros proveedores de los países en vías de desarrollo son Sudán (4,8%) y Paquistán (3,2%). En el periodo de referencia, las importaciones que más se incrementaron fueron las de Paquistán, con un 11% anual. Las nuevas importaciones desde países en vías de desarrollo hacia Polonia en el 2008 provinieron de Mozambique y Argentina, aunque su participación en las importaciones fue baja.

Entendiendo el mercado polaco

- ➔ *Ya que la producción polaca es insignificante, este país depende enteramente de sus importaciones, las cuales están dominadas por India. Polonia es el único país de la UE que tiene una significativa industria de procesamiento de semillas de sésamo. La cocina polaca está*

influenciada por una mezcla de recetas de Europa Occidental y Oriental. Como resultado, las semillas de sésamo se usa como ingrediente alimenticio en la panadería y confitería.

Polonia no produce semillas de sésamo. En consecuencia, este país depende enteramente de sus importaciones. Las semillas oleaginosas, incluyendo las de sésamo, ingresan a Polonia principalmente a través del Puerto de Gdynia, cerca de Gdansk. Las importaciones de semillas de sésamo provienen casi enteramente de los países en vías de desarrollo, de los cuales India domina más de tres cuartos de las importaciones polacas. Las (re)exportaciones de sésamo desde Holanda y Alemania también tienen una participación importante en las importaciones polacas.

Polonia es el único país de la UE que procesa un volumen notable de semillas de sésamo, aunque el volumen total procesado se mantiene pequeño en comparación a otras semillas (como el girasol). Aunque el procesamiento de semillas oleaginosas está dominado por dos compañías multinacionales (ADM y Bunge), hay varias otras compañías más pequeñas de procesamiento presentes en el país.

Europa Oriental se funde con la Occidental en la cocina polaca. La semilla de sésamo es muy utilizada en la cocina occidental europea como ingrediente en la panadería. Por otra parte, la cocina oriental europea utiliza el sésamo principalmente en la confitería, como *halva* o barras de sésamo (pasteli). Además, las golosinas y la tendencia de salud se han incrementado en los últimos años, lo que indica interesantes oportunidades para las golosinas saludables en las que el sésamo puede ser utilizado como ingrediente. Las semillas de sésamo descascaradas se usan generalmente en la confitería, mientras que las semillas de sésamo para la panadería pueden ser con cáscara o descascaradas.

Acceso al mercado

→ *El mercado polaco está dominado por las importaciones de India, gracias a sus favorables precios, a los requerimientos de calidad y también a las favorables condiciones de comercio. Aunque los mercados premium de Polonia son pequeños, los exportadores pequeños y medianos de los países en vías de desarrollo pueden encontrar buenas opciones de ingresar al mercado polaco.*

El mercado convencional polaco para las semillas de sésamo está dominado por las importaciones desde India, que son apreciadas por sus precios favorables y su conformidad con las normas de calidad (por ejemplo, mejores instalaciones para limpieza y descascarado), junto a condiciones comerciales favorables. En consecuencia, el mercado convencional probablemente no sea su mejor punto de ingreso. Los mercados premium (alta calidad, Comercio Justo y orgánico), pueden ser su entrada alternativa al mercado. Sin embargo, aunque con un crecimiento moderado en los últimos años, los mercados orgánicos y de Comercio Justo se han mantenido pequeños en comparación a otros mercados de la UE.

Algunos ejemplos de compañías especializadas en semillas de sésamo que pueden estar disponibles para una potencial sociedad son:

- BioAvena - <http://www.bioavena.pl> – distribuidor de productos orgánicos, incluyendo semillas de sésamo.
- Bioveri - <http://www.bioveri.pl> - importador de productos alimenticios orgánicos, incluyendo semillas de sésamo orgánica.
- Anglo Dal Trading - <http://www.anglo-dal.com.pl> – importador de semillas de sésamo desde Sudán y Etiopía.
- Olam Poland - <http://www.olam.pl> – comerciante de semillas de sésamo.
- Atlanta Poland - <http://www.atlantapoland.com.pl> – importador de semillas de sésamo.

- Greek Trade - <http://www.greektrade.com.pl> – importador de alimentos, incluyendo semillas de sésamo.

Si estas compañías no coinciden con su perfil o con el de su producto, puede consultar otros recursos:

- Food World - <http://www.thefoodworld.com> – Un extenso directorio en línea de negocios de alimentos, con amplia cobertura en la UE. Consulte bajo las categorías: ‘Oilseeds, Oilseed Products’.
- Europages - <http://www.europages.com> – directorio en línea empresarial, con amplia cobertura en la UE. ‘Oilseed crops’ es un grupo separado de productos que corresponde a la categoría ‘Food & related products’.
- Organic Bio - <http://www.organic-bio.com> – directorio internacional de mayoristas de alimentos orgánicos y compañías proveedoras, incluyendo una sección sobre semillas oleaginosas.

Los exportadores de países en vías de desarrollo pueden acercarse a potenciales clientes en Polonia a través de correspondencia directa (correo electrónico), visitas personales (como seguimiento), invitaciones a potenciales clientes para visitar su país, construcción de una red y visitas a ferias comerciales internacionales.

En Polonia, las ferias comerciales más importantes de ingredientes alimenticios, incluyendo semillas oleaginosas, son:

- Polagra - <http://www.polagra-food.pl/en> - la mayor feria de procesamiento de alimentos en Europa Central y Oriental.
- International Food Ingredients Show - <http://dodatki.mtp.pl/en> - feria comercial de ingredientes alimenticios.

Otra fuente con interesante información sobre el mercado polaco de semillas de sésamo puede ser la Federación Polaca de la Industria Alimenticia (PFPZ) - <http://www.pfpz.pl/index>



Issued by:

CBI
P.O. Box 30009 | 3001 DA Rotterdam | The Netherlands
t +31 (0)10 210 34 34 | Fax: +31 (0)10 411 40 81
E-mail: marketinfo@cbi.eu | Website: www.cbi.eu